FACULTÉ DE MÉDECINE I
PROGRAMME D'ÉTUDES EN MÉDECINE

CHAIRE DE LANGUE ROUMAINE ET TERMINOLOGIE MÉDICALE

APPROUVÉ
à la réunion de la Commission d'assurance qualité et d'évaluation des programmes de la Faculté de Médecine I
Procès-verbal Nr. 1 du 16.09.21
Président, Dr en méd., maître de conf.
Suman Serghei _____

APPROUVÉ
à la réunion du Conseil de la Faculté de Médecine I
Procès-verbal Nr. 1 du 21.09.21
Doyen de la Faculté de Médecine I,
Dr en méd., maître de conf.
Plăcintă Gheorghe _____

APPROUVÉ
à la réunion de la Chaire de langue roumaine et terminologie médicale
Procès-verbal Nr. 2 du 10.09.2021
Cheffe de Chaire, Dr en pédagogie, maître de conf.
Argentina Chiriac _____

CURRICULUM

UNITÉ D'ENSEIGNEMENT : **Langue roumaine (pour les étudiants autochtones allophones et internationaux*)**

Études intégrées / Cycle I, Licence
Type d'unité : Unité d'Enseignement obligatoire supra-accreditée

Curriculum élaboré par le collectif d'auteurs :

Chiriac Argentina, dr en pédagogie, maître de conf.
Trebeș Tatiana, dr en philologie, lecteur univ.
Bâlici Nadejda, asist. univ.
Lopatiuc Alina, asist. univ.
Driga Ina, asist. univ.
Ciubotaru Galina, asist. univ.

Chișinău, 2021

I. PRÉLIMINAIRES

L'unité d'enseignement *Langue roumaine* pour les étudiants allophones de l'Université d'État de médecine et de pharmacie « Nicolae Testemitanu » est une discipline qui approfondit la connaissance de la langue roumaine et de la terminologie médicale. La connaissance de la langue roumaine par les étudiants de langue maternelle russe est un besoin urgent dans le processus de formation, contribuant au développement des compétences de communication écrite et orale, en utilisant une langue de spécialité, une condition conditionnée par le rôle de la connaissance de la langue pour assurer une communication réussie. La formation des compétences de communication des étudiants en médecine en roumain vise à aborder les contenus socioculturels dans le processus d'étude, qui offre aux étudiants des compétences à la fois cognitives, scientifiques, linguistiques et qui assurent la réception de messages écrits et oraux dans diverses situations de communication.

Cette unité d'enseignement offre des opportunités de développement de divers styles d'apprentissage (cognitif : global, analytique ; auditif ; visuel), de l'intelligence et des compétences qui favorisent la collaboration étudiant-étudiant, étudiant-patient, étudiant-enseignant, médecin.

À la fin du parcours, les étudiants utiliseront la langue de manière stratégique, en établissant certaines corrélations entre l'intention communicative et la forme linguistique. Les étudiants auront déjà des compétences linguistiques formées, appropriées au niveau B2-C1(en conformité avec le Cadre européen commun de référence pour les langues), qui permettront de participer de manière appropriée à une conversation, en exprimant leurs opinions de manière claire et fluide.

Le but du curriculum dans la formation professionnelle :

Le curriculum *Langue roumain*e pour les étudiants allophones est un modèle de pluridisciplinarité et qui, dans notre cas, représente la corrélation des efforts et des potentialités de différentes matières pour offrir une perspective plus large d'approche de l'objectif proposé, étant en même temps, un modèle d'interdisciplinarité car il propose une intersection de différents domaines (anatomie, biologie, histologie et matières médicales, etc.). L'interdisciplinarité contribuera à atteindre l'objectif d'étudier la terminologie médicale roumaine, à la formation de compétences de communication (transversales), à l'exploration de la terminologie, axée sur l'établissement du diagnostic et la mise à jour de certains éléments du discours injonctif et de vulgarisation scientifique.

- La langue d'enseignement : le roumain.
- Les bénéficiaires de l'unité d'enseignement : les étudiants en deuxième année licence de la faculté de Médecine I.

II. ADMINISTRATION DE L'UNITÉ DE L'ENSEIGNEMENT

Code de l'unité de l'enseignement	G.03.O.030a / G.03.O.038a*
Dénomination	Langue roumaine (pour les étudiants autochtones allophones et internationaux*)
Responsable de l'unité de l'enseignement	Argentina Chiriac

Année	II	Semestre	III-IV
Nombre total d'heures, y compris :			
Cours magistral		Séminaire	120 (60 par semestre)
Séminaire			
Forme d'évaluation	E / E	Nombre de crédits	2 (sem. III) 2 (sem. IV)

III. OBJECTIFS DE L'UNITÉ D'ENSEIGNEMENT

A la fin de la formation l'étudiant sera capable de :

Au niveau des savoirs :

- expliquer la mission de l'établissement d'enseignement dans lequel il étudie ;
- argumenter la nécessité et l'importance d'initier une telle étude (formation de la motivation) ;
- comprendre, connaître la grammaire, l'expression orale quotidienne et la connaissance de la terminologie médicale en roumain ;
- promouvoir les compétences pédagogiques, distinguer la valeur de la non-valeur, propager le respect envers la langue roumaine, en l'explorant comme une langue d'accumulation de nouvelles informations (terminologie médicale), un aspect indispensable pour la formation de la personnalité du médecin ;
- éduquer aux principes de la tolérance, de la compréhension et du respect dans le cadre du bon voisinage ;
- être capable d'écouter, de discuter, de présenter, de rejeter et de justifier un jugement ;
- assumer la responsabilité de l'autoformation et cultiver des compétences d'apprentissage tout au long de la vie.

Au niveau de l'application :

- argumenter la nécessité d'étudier la langue roumaine et la terminologie médicale, en créant un climat psychologique favorable et en prévenant d'éventuels blocages ;
- promouvoir une étude du diagnostic : l'acquisition du sujet n'est pas fondé sur un contrôle, les résultats individuels dans la maitrise de la langue roumaine et de la terminologie médicale serviront à des analyses étymologiques, morphologiques, lexicales, à la formation d'un axe linguistique-terminologique, pour l'affirmation de soi;
- comparer la terminologie médicale standard (internationale) avec la terminologie médicale nationale, en identifiant les avantages et les inconvénients de la terminologie ;
- classer les informations accumulées lors des cours en informations de base (minimum lexical obligatoire) et informations complémentaires, pour systématiser les informations ;
- pratiquer le roumain - la pratique indique une étape qualitativement supérieure dans l'apprentissage d'une langue et est un aspect indispensable du processus de communication réussie, l'information concentre le maximum d'attention.

Au niveau de l'intégration :

- apprendre à connaître, connaître le passé, le présent ou la réalité virtuelle ; apprendre à apprendre constamment, à aborder de manière autonome les valeurs culturelles ;
- apprendre à agir en accédant à une compétence pragmatique en médecine (comme domaine d'activité) ;
- apprendre à faire face à des situations socioprofessionnelles diverses et complexes : niveaux de communication : médecin - patient ; médecin – médecin ; infirmier - carte du monde ;
- apprendre à valoriser la personnalité, à s'améliorer continuellement en accumulant des connaissances médicales, en promouvant un statut éthique et moral du médecin par l'objectivité, l'impartialité, la probité, l'universalité et un haut professionnalisme ;
- vivre les valeurs culturelles, professionnelles, socio-économiques, les promouvoir, mais aussi les amplifier par leurs propres actes d'investigation ;
- déterminer les objectifs sociaux de la médecine, en appréciant la finalité de la médecine du point de vue du développement socio-économique ;
- apprécier l'importance des connaissances assimilées à l'UEMF «Nicolae Testemitanu» dans l'exercice direct de la profession médicale ;
- évaluer la situation de la médecine en République de Moldova, en la mettant en relation avec la médecine universelle.

IV. CONDITIONS ET PRÉ-REQUIS

L'unité d'enseignement *Langue roumaine* forme des compétences pour maîtriser la langue médicale roumaine par les étudiants étrangers. Les connaissances acquises sont indispensables à l'intégration socioprofessionnelle ultérieure des futurs médecins et assureront un niveau de qualité dans l'offre de la profession médicale en République de Moldova et à l'étranger.

L'acquisition de la terminologie formera les étudiants de la Faculté de médecine I aux compétences de communication (orale et écrite), traduction, réception visuelle, auditive du message/texte avec des sujets médicaux en roumain, etc.

V. UNITÉS DE CONTENU ET RÉPARTITION ORIENTATIVE DES HEURES

Cours magistraux, travaux dirigés/ pratiques/ séminaires et travail individuel

ANNEE II, SEMESTRE III

MODULE I. De l'histoire de la médecine				
1.	De l'histoire de la médecine. Réalisations notoires dans le domaine de la médecine. Éléments de construction de la communication (lexique, phonétique, morphologie, syntaxe, orthographe et ponctuation). Mise à jour.		2	
2.	Définition, objectifs et importance de la terminologie médicale et pharmaceutique. L'évolution de la terminologie médicale. Nom et groupe nominal. Catégories de genre et de nombre.		4	

MODULE II. Structure du corps humain. Cellule et tissus				
3.	Cellule : membrane plasmique, cytoplasme, noyau cellulaire. La catégorie du cas des noms.		4	
4.	Tissus. Article. Typologie d'article (défini, indéfini, possessif, démonstratif)		4	
5.	La structure du corps humain. Adjectif. Formes du genre, du nombre et du cas. Formes articulées enclitiques. Degrés de comparaison. Déclinaison des combinaisons nom + adjectif		4	
6.	Evaluation formative.		2	
MODULE III. Management de la douleur. Typologie de traitement				
7.	Classification internationale des maladies. Adjectif numéral et sa typologie.		4	
8.	Management de la douleur. Typologie de traitement. Pronom. Typologie de pronom (personnel, de politesse, réflexif, emphatique, possessif, démonstratif, interrogatif, relatif, indéfini, de négation)		4	
9.	Diagnostic. Typologie de diagnostic. Verbe. Conjugaisons verbales. Modes personnel et impersonnel des verbes.		4	
10.	Evaluation formative.		2	
MODULE IV. Système tégumentaire				
11.	Système tégumentaire. Dénominations des maladies qui affectent le système tégumentaire. Racines des termes médicaux pour le système tégumentaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Verbe et pronom à l'accusatif.		4	
MODULE V. Système osseux				
12.	Système osseux. Dénominations des maladies qui affectent le système osseux. Racines des termes médicaux pour le système osseux (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Verbe et pronom au datif.		4	
MODULE VI. Système musculaire				

13.	Le système musculaire. Dénominations des maladies qui affectent le système musculaire. Racines des termes médicaux pour le système musculaire (termes symptomatiques, pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Réflexes et réactions. Préposition et locutions prépositionnelles. Prépositions utilisées à l'accusatif et au génitif.		4	
Module VII. Système nerveux				
14.	Système nerveux. Dénominations des maladies qui affectent le système nerveux. Racines des termes médicaux pour le système nerveux (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Conjonction. Interjection.		6	
15.	Cours de révision.		4	
16.	Evaluation finale (test).		4	
Total			**60 heures**	

ANNEE II, SEMESTRE IV

Module VIII. Analyseur visuel - l'œil		
17.	Analyseur visuel - l'œil. Dénominations des maladies affectant l'œil. Racines des termes médicaux pour l'œil (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments. Introduction à la syntaxe	4
Module IX. Oreille, le mécanisme de l'ouïe		
18.	Oreille, le mécanisme de l'ouïe. Dénominations des maladies qui affectent le système auditif. Racines des termes médicaux pour le système auditif (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Sujet. Intonation. Pause.	4

Module X. Système endocrinien		
19.	Système endocrinien. Dénominations des maladies qui affectent le système endocrinien. Racines des termes médicaux pour le système endocrinien (termes symptomatiques, pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression du temps : antériorité.	4
20.	Evaluation formative.	2
Module XI. Système respiratoire - poumons		
21.	Système respiratoire - poumons. Dénominations des maladies qui affectent le système respiratoire Racines des termes médicaux pour le système respiratoire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression du temps : simultanéité.	4
.		
Module XII. Système cardiovasculaire – sang et cœur		
22.	Système cardiovasculaire - sang. Dénominations des maladies qui affectent le sang. Système cardiovasculaire - cœur. Dénominations des maladies qui affectent le cœur. Racines des termes médicaux pour le système cardiovasculaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments Éléments de syntaxe. Expression du temps : postériorité. Éléments de syntaxe. Exprimer le lieu.	8
Module XIII. Système lymphatique		
23.	Système lymphatique. Dénominations des maladies qui affectent le système lymphatique. Racines des termes médicaux pour le système lymphatique (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Exprimer le mode.	4
Module XIV. Système immunitaire		
24.	Système immunitaire. Dénominations des maladies qui affectent le système immunitaire. Racines des termes médicaux pour le système immunitaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic).	4

	Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Expression de la cause.	
25.	Evaluation formative.	2
Module XV. Système digestif		
26.	Système digestif - estomac. Dénominations des maladies qui affectent l'estomac. Foie. Dénominations des maladies affectant le foie Vésicule biliaire. Dénominations des maladies affectant la vésicule biliaire. Pancréas. Dénominations des maladies qui affectent le pancréas. Racines des termes médicaux pour le système gastro-intestinal (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Exprimer le but, l'opposition, le cumul, la concession et la condition.	14
Module XVI. Système urinaire - reins		
27.	Système urinaire - reins. Dénominations des maladies affectant les reins. Racines des termes médicaux pour le système urinaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression de négation, d'affirmation, d'exception.	4
28.	Révision.	2
29.	Evaluation finale.	4
Total		**60 heures**

VI. OBJECTIFS ET UNITÉS DE CONTENU

ANNEE II, SEMESTRE III	
Objectifs	**Unités de contenu**
MODULE I. DE L'HISTOIRE DE LA MEDECINE	
1. Connaître les dates importantes de l'histoire de la médecine ; 2. Se familiariser avec les réalisations notoires dans le domaine ; 3. Définir les éléments de construction de la communication ; 4. appliquer dans la rédaction de dialogues / monologues les connaissances accumulées; 5. élucider les caractéristiques grammaticales et lexicales ;	1. De l'histoire de la médecine. Réalisations notoires dans le domaine de la médecine. Éléments de construction de la communication (lexique, phonétique, morphologie, syntaxe, orthographe et ponctuation). Mise à jour.

6. être conscient des objectifs et de l'importance de la terminologie médicale et pharmaceutique ; 7. identifier les étapes de l'évolution de la terminologie médicale ; 8. argumenter la formation des termes médicaux ; 9. différencier les noms selon le genre, le nombre et le cas.	2. Définition, objectifs et importance de la terminologie médicale et pharmaceutique. L'évolution de la terminologie médicale. Nom et groupe nominal. Catégories de genre et de nombre.
MODULE II. STRUCTURE DU CORPS HUMAIN. CELLULE ET TISSUS	
1. Définir les notions de *cellule* ; 2. reconnaître les types de cellules ; 3. comparer la structure de la plante et de la cellule animale ; 4. distinguer les propriétés et fonctions de la cellule ; 5. différencier les noms selon le genre, le nombre et le cas ;	1. Cellule : membrane plasmique, cytoplasme, noyau cellulaire. Catégorie de cas des noms.
6. reconnaître les types de tissus ; 7. expliquer la structure des tissus et leur rôle ; 8. définir la notion d'*article* ; 9. différencier les articles possessifs et d'adjectifs ;	2. Tissus. Article. Typologie d'article (défini, indéfini, possessif, démonstratif)
10. définir les segments de base du corps humain ; 11. élucider le sens des notions d'organe, de système, d'appareil ; 12. distinguer les parties constituantes de chaque segment du corps humain ; 13. définir la notion d'*adjectif* ; 14. connaître les catégories grammaticales de l'adjectif ; 15. identifier les adjectifs variables et invariables.	3. La structure du corps humain. Adjectif. Formes du genre, du nombre et du cas. Formes articulées enclitiques. Degrés de comparaison. Déclinaison des combinaisons nom + adjectif
EVALUATION FORMATIVE	
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées ; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	
MODULE III. MANAGEMENT DE LA DOULEUR. TYPOLOGIE DE TRAITEMENT	

1. Définir la notion de *maladie* ; 2. analyser les maladies selon les critères de classification ; 3. décrire une maladie selon ses stades d'évolution ; 4. définir la notion *d'adjectif numéral* ; 5. identifier les types d'adjectif numéral et ses catégories grammaticales ;	1. Classification internationale des maladies. Adjectif numéral et sa typologie.
6. définir la notion de *traitement* ; 7. connaître les principaux types de traitement ; 8. décrire un traitement ; 9. identifier les méthodes alternatives de traitement ; 10. définir des types de pronoms : personnels, polis, réfléchis, emphatiques, possessifs, démonstratifs, interrogatifs, relatifs, indéfinis, de négation ;	2. Management de la douleur. Typologie de traitement. Pronom. Typologie de pronom (personnel, de politesse, réflexif, emphatique, possessif, démonstratif, interrogatif, relatif, indéfini, de négation)
11. définir la notion de *diagnostic* ; 12. connaître les étapes d'établissement du diagnostic ; 13. reconnaître le diagnostic d'une maladie; 14. définir la notion de *verbe* ; 15. connaître les modes personnel et impersonnel du verbe.	3. Diagnostic. Typologie de diagnostic. Verbe. Conjugaisons verbales. Modes personnel et impersonnel des verbes.
EVALUATION FORMATIVE	
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	
MODULE IV. SYSTÈME TÉGUMENTAIRE	
1. Définir les notions de base dans le texte - *tégument, système tégumentaire, derme, épiderme, hypoderme, etc.* ; 2. connaître l'étymologie des termes médicaux sur le sujet donné ; 3. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système tégumentaire ; 4. connaître les formes des verbes et des pronoms à l'accusatif ;	Système tégumentaire. Dénominations des maladies qui affectent le système tégumentaire. Racines des termes médicaux pour le système tégumentaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Verbe et pronom à l'accusatif.

5. utiliser ces formes dans leur contexte.	
MODULE V. SYSTEME OSSEUX	
1. Expliquer l'étymologie des termes principaux ; 2. connaître la structure du système osseux; 3. identifier les fonctions du système osseux ; 4. déterminer les maladies du système osseux; 5. rédiger un dialogue *Chez l'ostéologue / Chez l'orthopède* à partir des connaissances accumulées ; 6. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système osseux. 7. connaître les formes des verbes et des pronoms au datif ; 8. utiliser ces formes dans leur contexte.	Système osseux. Dénominations des maladies qui affectent le système osseux. Racines des termes médicaux pour le système osseux (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Verbe et pronom au datif.
MODULE VI. SYSTEME MUSCULAIRE	
1. Définir la notion de *muscle, de système musculaire* ; 2. distinguer la classification des muscles ; 3. identifier les dénominations des maladies qui affectent le système musculaire ; 4. réaliser un dialogue *Chez le myologue* à partir les connaissances accumulées ; 5. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système musculaire. 6. connaître le sujet de grammaire *Préposition et locutions prépositionnelles*; 7. appliquer les connaissances acquises dans la rédaction d'un discours	Le système musculaire. Dénominations des maladies qui affectent le système musculaire. Racines des termes médicaux pour le système musculaire (termes symptomatiques, pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Réflexes et réactions. Préposition et locutions prépositionnelles. Prépositions utilisées à l'accusatif et au génitif.
MODULE VII. SYSTEME NERVEUX	
1. Définir le système nerveux ; 2. déterminer les termes spécifiques ; 3. identifier les fonctions cérébrales ; 4. définir les maladies qui affectent le système nerveux ; 5. rédiger un dialogue avec le neurologue, en utilisant des termes appropriés au sujet traité ; 6. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système nerveux ;	Système nerveux. Dénominations des maladies qui affectent le système nerveux. Racines des termes médicaux pour le système nerveux (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Conjonction. Interjection.

7. maîtriser les sujets de grammaire de la *conjonction* et de l'*interjection*.	
COURS DE REVISION	
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	
EVALUATION FINALE	
1. Développer des opinions sur les sujets étudiés; 2. participer sans préparation préalable à une conversation sur des sujets familiers, d'intérêt personnel ou liés à la vie quotidienne (ex. famille, loisirs, voyages, activité professionnelle et actualité) ; 3. comprendre les textes écrits dans une langue courante ou liés à l'activité professionnelle ; 4. comprendre les points essentiels d'un discours standard clair sur des sujets professionnels.	
ANNNEE II, SEMESTRE IV	
MODULE VIII. ANALYSEUR VISUEL - L'ŒIL	
1. Connaître la structure et la topographie de l'œil ; 2. établir les fonctions de l'œil ; 3. identifier les affections oculaires ; 4. inclure le minimum lexical dans un dialogue *Chez l'ophtalmologiste* ; 5. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour les yeux ; 6. 6. se familiariser avec les notions principales de la syntaxe.	Analyseur visuel - l'œil. Dénominations des maladies affectant l'œil. Racines des termes médicaux pour l'œil (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments. Introduction à la syntaxe.
MODULE IX. OREILLE, LE MÉCANISME DE L'OUÏE	
1. Connaître la structure du système auditif; 2. rédiger un dialogue *Chez un oto-rhino-laryngologue*, dans lequel utiliser le minimum lexical ;	Oreille, le mécanisme de l'ouïe. Dénominations des maladies qui affectent le système auditif.

3. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système auditif. 4. connaître l'ordre des mots dans la phrase et les propositions dans la phrase ; 5. identifier les aspects de l'intonation.	Racines des termes médicaux pour le système auditif (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Sujet. Intonation. Pause.
MODULE X. SYSTEME ENDOCRINIEN	
1. Connaître la structure et la formation du système endocrinien; 2. expliquer la classification des glandes endocrines ; 3. identifier les dénominations des maladies qui affectent le système endocrinien ; 4. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système endocrinien ; 5. maîtriser les manières d'exprimer l'idée d'antériorité.	Système endocrinien. Dénominations des maladies qui affectent le système endocrinien. Racines des termes médicaux pour le système endocrinien (termes symptomatiques, pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression du temps : antériorité.
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	Evaluation formative.
MODUL XI. SYSTÈME RESPIRATOIRE - POUMONS	
1. Définir la notion de *Système Respiratoire* ; 2. expliquer la structure anatomique des poumons ; 3. analyser une maladie du système respiratoire ; 4. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système respiratoire ; 5. maîtriser les manières d'exprimer l'idée de simultanéité.	Système respiratoire - poumons. Dénominations des maladies qui affectent le système respiratoire. Racines des termes médicaux pour le système respiratoire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression du temps : simultanéité.
MODULE XII. SYSTÈME CARDIOVASCULAIRE – SANG ET CŒUR	
1. Expliquer l'étymologie des termes médicaux sur le thème *Système cardiovasculaire* ; 2. utiliser les connaissances acquises dans la description des maladies du système cardiovasculaire ; 3. rédiger des dialogues *Chez l'hématologue*	Système cardiovasculaire - sang. Dénominations des maladies qui affectent le sang. Système cardiovasculaire - cœur. Dénominations des maladies qui affectent le cœur.

4. distinguer les termes symptomatiques et diagnostiques ; 5. écrire un dialogue *Chez le cardiologue* ; 6. utiliser des racines pour former des termes médicaux pour le système cardiovasculaire ; 7. maîtriser les moyens d'exprimer l'idée de postérité; 8. maîtriser les modes d'expression du lieu.	Racines des termes médicaux pour le système cardiovasculaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classification des médicaments Éléments de syntaxe. Expression du temps : postériorité. Éléments de syntaxe. Exprimer le lieu.
MODULE XIII. SYSTEME LYMPHATIQUE	
1. Expliquer la notion de *Système Lymphatique* ; 2. reconnaître la composition et les propriétés de la lymphe ; 3. distinguer les fonctions de la lymphe ; 4. rédiger le dialogue *Chez l'hématologue* (ganglions) ; 5. connaître les racines de la formation des termes médicaux pour le système lymphatique; 6. maîtriser les modalités d'exprimer la manière.	Système lymphatique. Dénominations des maladies qui affectent le système lymphatique. Racines des termes médicaux pour le système lymphatique (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Exprimer le mode.
MODULE XIV. SYSTEME IMUNITAIRE	
1. Définir la notion de *Système Immunitaire* ; 2. expliquer la structure du système immunitaire ; 3. comparer le système immunitaire naturel au système immunitaire adaptatif ; 4. établir le rôle du système immunitaire ; 5. analyser une maladie du système immunitaire ; 6. rédiger un dialogue *Chez l'allergologue* ; 7. connaître les racines de la formation des termes médicaux pour le système immunitaire ; 8. déterminer les modalités d'expression de la cause.	Système immunitaire. Dénominations des maladies qui affectent le système immunitaire. Racines des termes médicaux pour le système immunitaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Expression de la cause.
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	Evaluation formative.
MODULE XV. SYSTEME DIGESTIF	

1. Reconnaître la structure anatomique du système digestif; 2. acquérir des termes symptomatiques et diagnostiques ; 3. expliquer la topographie de l'estomac, du foie et du pancréas ; 4. rédiger un dialogue *Chez le gastroentérologue* ; 5. utiliser les concepts étudiés dans la description des maladies de l'estomac, du foie et du pancréas ; 6. rédiger un dialogue *Chez l'hépatologue* ; 7. connaître les racines de la formation des termes médicaux pour le système digestif ; 8. définir la notion de *vésicule biliaire* ; 9. identifier les dénominations des maladies affectant la vésicule biliaire ; 10. maîtriser les manières d'exprimer le but, l'opposition, la concession et la condition.	Système digestif - estomac. Dénominations des maladies qui affectent l'estomac. Foie. Dénominations des maladies affectant le foie Vésicule biliaire. Dénominations des maladies affectant la vésicule biliaire. Pancréas. Dénominations des maladies qui affectent le pancréas. Racines des termes médicaux pour le système gastro-intestinal (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments Éléments de syntaxe. Exprimer le but, l'opposition, la concession et la condition.
MODULE XVI. SYSTEME URINAIRE – REINS	
1. Définir la notion de *Rein* ; 2. établir les propriétés et la structure anatomique des reins ; 3. dénommer les maladies affectant les reins ; *4.* maîtriser le sujet de grammaire *Conjonction. Exprimer le but et la cause, la certitude et l'incertitude ;* 5. utiliser les connaissances acquises dans la rédaction d'un dialogue *Chez le néphrologue / urologue* ; 6. connaître les racines de la formation des termes médicaux pour le système excréteur ; 7. apprendre à exprimer la négation, l'affirmation, l'exception.	Système urinaire - reins. Dénominations des maladies affectant les reins. Racines des termes médicaux pour le système urinaire (termes symptomatiques, termes pour les tests et procédures de diagnostic). Classifications des médicaments. Éléments de syntaxe. Expression de négation, d'affirmation, d'exception.
1. définir les notions principales ; 2. argumenter la formation des termes médicaux ; 3. appliquer dans des dialogues / monologues les connaissances accumulées ; 4. distinguer les caractéristiques grammaticales et lexicales.	Révision.

EVALUATION FINALE	
1. Élucider les particularités du lexique de base et des sujets de grammaire ; 2. démontrer des compétences écrites et orales, y compris l'utilisation de la terminologie médicale ; 3. développer les compétences de compréhension d'un texte écrit / d'un discours.	

VII. COMPETENCE PROFESSIONNELLES (SPÉCIFIQUES (CS)) ET TRANSVERSALES (CT)) ET FINALITÉ D'ENSEIGNEMENT

- **Compétences professionnelles (spécifiques) (CS) :**

CP1. Connaissance adéquate des sciences sur la structure de l'organisme, les fonctions physiologiques et le comportement du corps humain dans divers états physiologiques et pathologiques, ainsi que les relations entre la santé, l'environnement physique et social;
CP2. Promouvoir un mode de vie sain, appliquer des mesures de prévention et d'auto-soins;
CP3. Intégration interdisciplinaire de l'activité du médecin dans une équipe avec une utilisation efficace de toutes les ressources.

- **Compétences transversales (CT) :**

CT1. Communication efficace et compétences numériques ;
CT2. Réalisation de compétences d'interaction et de responsabilité sociale;
CT3. Développement personnel et professionnel.

VIII. SUGGESTIONS METHODOLOGIQUES D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE- ÉVALUATION

- ***Méthodes d'enseignement et apprentissage utilisées :***

Les enseignants de la chaire *Langue roumaine et terminologie médicale* sélectionnent et mettent en œuvre judicieusement les méthodes et techniques de travail lors des cours de langue roumaine. Celles-ci étant ajustées au CECRL, donnent au processus instructif-éducatif de l'accessibilité, de la créativité, de l'efficacité et de l'interactivité.

La Chaire considère qu'il est essentiel de moderniser le processus d'enseignement / apprentissage de la langue roumaine dans la formation des futurs spécialistes. La dualité du spectre communication/apprentissage de la terminologie médicale nécessite la mise en place de nouvelles méthodes, techniques et stratégies de travail. La problématisation auditive, exclusivement par la communication de connaissances médicales, implique l'accumulation de nouvelles connaissances de la langue roumaine et de la terminologie médicale par l'audition, les discussions, le dialogue, l'investigation complémentaire, l'argumentation, etc.

Pour atteindre les objectifs fixés, les enseignants utilisent les méthodes traditionnelles suivantes : Exposition ; Conversation catéchétique (vérification) ; Conversation heuristique ; Lecture ; Exercice; Méthode de fiches (exercices, connaissances, contrôle et développement) ; Travail avec le manuel; et méthodes modernes : méthode du débat ; Méthode d'étude de cas ; Jeu de rôle (dialogue) ; Starburst ;

Analyse SWOT ; Diagramme de Venn ; Cinquain ; Exercice audio/vidéo ; Méthodes pour stimuler la créativité (brainstorming, clustering, cube) ; SINELG ; Présentations PowerPoint, méthode Mosaïque, efficaces pour accumuler de nouvelles connaissances en terminologie médicale.

- ***Stratégies/technologies didactiques appliquées***

Le curriculum de l'unité d'enseignement *Langue roumaine (pour les étudiants autochtones allophones et internationaux*)* met l'accent sur le développement des valeurs interculturelles, la motivation cognitive et l'intérêt pour la connaissance, le développement de la créativité, la formation des compétences linguistiques et la terminologie médicale. Selon l'objectif des cours sont mises en œuvre :

Méthodes informatives-participatives : expérimentation (redécouverte, application, démonstration), conférence-débat, observation, excursion, dialogue, conversation, cube, mosaïque, fiches de travail (fiches d'exercices et fiches d'évaluation).

Méthodes informatives- non-participatives : cours magistral, explication, exposition.

Méthodes formatives-participatives : apprentissage par l'action, apprentissage par la recherche, apprentissage par la découverte, expérimentation, étude de cas, problématisation, interview.

Méthodes formatives- non-participatives : exercice, entraînement programmé, algorithmisation.

Méthode d'évaluation (y compris les modalités de calcul de la note finale) :

- ***Formative :***

Évaluation frontale/ individuelle réalisée à travers des :
(a) tests docimologiques,
(b) exercices,
(c) analyse d'études de cas,
(d) réaliser des jeux de rôle sur les sujets étudiés,
(e) épreuves écrites.

- ***Finale :*** examen: épreuve écrite et épreuve orale.

Note finale est la moyenne calculée à partir de la moyenne annuelle (la quote-part 0.5), la note du test final (la quote-part 0.2), la note du test oral (la quote-part 0.3).

NB : Pour le semestre III (la forme d'évaluation, examen), la note finale est calculée à partir des 4 notes (4 évaluations formatives - la quote-part 0.5)), la note de l'épreuve écrite (compétences de grammaire, la quote-part 0.2), la note de l'épreuve orale (la quote-part 0.3).

Pour le semestre IV (la forme d'évaluation, examen), la note finale est calculée à partir des 4 notes (4 évaluations formatives - la quote-part 0.5)), la note de l'épreuve écrite (compétences de grammaire, la quote-part 0.2), la note de l'épreuve orale (la quote-part 0.3).

La note moyenne annuelle et les notes de toutes les étapes de l'examen final (épreuve écrite, épreuve orale) - seront exprimées par des chiffres en conformité avec l'échelle de notation (le tableau ci-dessous), la note finale obtenue sera exprimée avec deux décimales et sera enregistrée dans le carnet de notes de l'étudiant.

Modalités d'arrondir les notes de l'évaluation

Grille des notes intermédiaires (moyenne annuelle, notes des étapes d'examen)	Système national de notation	Equivalent ECTS
1,00-3,00	**2**	**F**

3,01-4,99	**4**	**FX**
5,00	**5**	**E**
5,01-5,50	**5,5**	
5,51-6,0	**6**	
6,01-6,50	**6,5**	**D**
6,51-7,00	**7**	
7,01-7,50	**7,5**	**C**
7,51-8,00	**8**	
8,01-8,50	**8,5**	**B**
8,51-8,00	**9**	
9,01-9,50	**9,5**	**A**
9,51-10,0	**10**	

La non-présentation injustifiée à l'examen est enregistrée par « absent » et reçoit le qualificatif 0 (zéro). L'étudiant a le droit à deux sessions de rattrapage de l'examen raté.

IX. BIBLIOGRAPHIE RECOMANDÉE:

A. Obligatoire:

1. Limba română în context medical: Suport de curs (pentru studenții Facultății de Medicină). Coordonator A. Chiriac. Chișinău: Medicina, 2020, 175 p.
2. Caiet de exerciții audio (în baza dialogurilor cu tematică medicală). Coord. A. Chiriac, CEP Medicina, Chișinău, 2017.

B. Facultative :

1. Axan A., Krause S., *Studiem Româna eficient și rapid.* Chișinău –Leippzig: Cartdidact, 2018;
2. Gherasim A., Corniciuc S., *Discurs specializat – lexic și gramatică de bază* (suport de curs), Chișinău: Tipografia Centrală, 2014.
3. Cazacu T., Iordăchescu I., *Cheia comunicării. Utilizarea verbelor în vorbire.* Chișinău: Integritas, 2008.
4. Boc-Sînmăghițan D., Kohn D., Șilindean D., *RLS MED (Româna ca limbă străină – Limbaj Medical. Nivelurile B1-B2^{+}de competență lingvistică.* Timișoara: Ed. Victor-Babeș, 2020.
5. Gramatica de bază a limbii române, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu-Iordan-Al.Rosetti", București, 2010.
6. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan*". Dicţionar explicativ al Limbii Române,* Bucureşti: Univers Enciclopedic, 2016.
7. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan*". DOOM Dicționar ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române, Ed. a II-a,* Bucureşti: Univers Enciclopedic Gold, 2010.
8. Bejenaru V., Bejenaru G. *Dicţionar medical rus – român.* Chişinău, 1991.

9. Dorobăţ A., Fotea M., *Limba Română de bază (Manual pentru studenţii străini)*, Institutul European, 1999.
10. Palii A., *Cultura comunicării.* Chişinău, Epigraf, 2005.
11. Velican-Aldea M., Mateescu A., Şoşa E., *Limba română* (profil medical). Manual pentru studenţii străini. Bucureşti, 1991.
12. Ciortea M., *Vademecum Elemente de sintaxă a limbii române.* Alba-Iulia: Aeternitas, 2017.